



北大版长期进修汉语教材



GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ BOYA

Trung cấp I
Tập 1

I

Phiên bản thứ hai | 第二版



博雅汉语. 准中级加速篇 1

李晓琪 主编 | Chủ biên: Lý Hiếu Kỳ
黄立, 钱旭菁 | Hoàng Lập, Tiền Húc Tinh



M

Trải nghiệm học
cùng MCPPlatform



NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

MCBooks
Chuyên sách ngoại ngữ

Bộ môn tiếng Trung
ĐH CN HN

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ BOYA

TRUNG CẤP 1

博雅汉语 · 准中级加速篇

TẬP

I

Shuo

Đinh Bích Thảo

李晓琪 主编
黄立 钱旭菁 编著

*Bộ môn tiếng Trung-
ĐHCN Hà Nội.*

Chủ biên: LÝ HIẾU KỲ
HOÀNG LẬP
TIỀN HỨC TINH

GIÁO TRÌNH HÁN NGỮ BOYA

TRUNG CẤP 1

博雅汉语 · 准中级加速篇



NHÀ XUẤT BẢN ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI

LỜI NÓI ĐẦU

Quyển sách này là “quyển gia tốc” - một bộ phận trong hệ thống giáo trình “Hán ngữ Boya” Trung cấp 1, tinh luyện đọc, sử dụng thích hợp cho học sinh nắm được 1000 từ cơ bản và các hạng mục ngữ pháp sơ cấp.

Mục đích của sách giống như đầu đề là “gia tốc”. Học sinh trong quá trình học quyển này nâng cao được trình độ một cách nhanh chóng, như tăng lượng từ hội, củng cố tri thức, dùng ngữ pháp hiểu sâu hơn về văn hóa xã hội Trung Quốc, nâng cao nhanh chóng kỹ năng giao tiếp Hán ngữ.

Để đạt mục đích trên, quyển sách này cung cấp tương ứng với trình độ học sinh của giai đoạn này với những tài liệu ngôn ngữ dài ngắn vừa độ. Trong quá trình tìm hiểu bài khóa, hướng cho học sinh thu nhận được những tri thức ngôn ngữ văn hóa, đồng thời kết hợp, luyện tập ngữ pháp, từ hội và chữ Hán, để cho học sinh nắm được kết cấu ngôn ngữ, tiến tới tự vận dụng nó một cách tự nhiên.

Quyển sách này lấy công năng huấn luyện ngôn ngữ làm chủ đạo, tuyển chọn ngữ liệu tự nhiên xoay quanh sự hứng thú của người học

Sách gồm 2 quyển, công năng huấn luyện ngôn ngữ bao gồm mấy loại: trần thuật, miêu tả, thuyết minh và luận thuật. Mỗi công năng liên đới tới nhiều mặt. Như công năng trần thuật bao gồm: Trần thuật sự trải nghiệm học tập của bản thân, trải nghiệm tìm việc trần thuật sự việc theo tuần tự thời gian, trần thuật kết hợp với bình luận.

Công năng miêu tả bao gồm miêu tả người và ngoại hình của họ, miêu tả 1 địa phương hoặc 1 sự vật, nói rõ tập quán ăn uống của họ có gì khác và cả tập quán mê tín của các nước trên thế giới. Về luận thuật nói về cách nhìn đối với đồng tiền và cả những ý kiến về du lịch nghỉ ngơi.

Quyển sách chủ yếu bồi dưỡng kỹ năng đọc viết cho học sinh, qua đó học sinh còn tích lũy được rất nhiều tri thức văn hóa Hán ngữ.

Quyển 1 và 2, mỗi quyển phần làm 8 đơn nguyên. Mỗi đơn nguyên bao gồm 2 bài. Trước đơn nguyên có hoạt động huấn luyện, sau đơn nguyên là bài tập. Hoạt động luyện tập, đơn nguyên có hình thức đa dạng, mục đích là giúp học sinh nhớ lại tri thức ngôn ngữ đã có hoặc chuẩn bị cho việc học đơn nguyên mới.

Nội dung 2 bài trong mỗi đơn nguyên có liên quan với nhau. Mỗi bài đều có từ mới bài khóa; điểm ngôn ngữ và bài tập tương ứng. Về từ mới cung cấp cho học sinh từ tính, phiên âm và nghĩa tiếng Anh, một số từ còn giải nghĩa bằng tiếng

Hán, vận dụng nhiều thị phạm phong phú. Luyện tập từ mới chủ yếu giúp học sinh xây dựng được mối quan hệ hình âm và nghĩa trong chữ Hán. Đối tượng bài tập chủ yếu là từ trọng điểm.

Bài khóa của mỗi đơn nguyên đều đi kèm bài tập, mục đích là hướng dẫn học sinh trước hết là hiểu nội dung bài khóa, tập trung chú ý vào ý nghĩa của nó, tiến tới chú ý vào hình thức ngôn ngữ.

Ngoài bài tập về nội dung bài khóa, còn cung cấp cho học sinh luyện tập giao tiếp trong tình huống thực tế của mình, để học sinh liên hệ được giữa nội dung bài khóa với cuộc sống hiện thực.

Điểm ngôn ngữ của các bài bao gồm 3 phần: - Giải thích giản yếu
- Câu ví dụ
- Bài tập

Mỗi một điểm ngôn ngữ yêu cầu học sinh căn cứ vào câu ví dụ tổng kết quy luật kết cấu rồi điền vào chỗ trống sau các câu ví dụ.

Bài tập đơn nguyên bao gồm nhiều tầng thức, từ kết cấu âm tiết chữ Hán, ngữ tố, từ hội cho đến các bài văn, giúp học sinh củng cố, hấp thu và vận dụng kết cấu ngôn ngữ của đơn nguyên. Phần cuối của mỗi đơn nguyên đều có bài đọc và viết bài tập. Bài đọc tái hiện từ hội và điểm ngôn ngữ trong đơn nguyên. Chủ yếu là luyện tập năng lực viết bài cho học sinh, ngoài ra còn luyện cho học sinh kỹ năng ứng dụng kết cấu ngôn ngữ trong đơn nguyên.

Nhiều bài tập còn yêu cầu học sinh phối hợp với bạn cùng nhóm để hoàn thành, điều này xuất phát từ 2 mục đích sau: một là tiện cho giáo viên tổ chức hoạt động trên lớp, điều động tích cực của học sinh. Ngoài ra còn mục đích quan trọng hơn là học sinh thông qua giao tiếp với các bạn để có cơ hội học tập tốt hơn.

Trong quá trình viết quyển sách này được sự giúp đỡ của nhiều giáo sư thuộc Viện giáo dục Hán ngữ đối ngoại Trường Đại học Bắc Kinh, và được sự giúp đỡ nhiệt tình của nhà xuất bản sách và Ban biên tập Trường Đại học Bắc Kinh.

Trân trọng cảm ơn.

Ban biên tập

目录 MỤC LỤC

	Trang	Bài khóa	Từ trọng điểm
第 1 单元	1	热身活动	
	2	1 三封 E-mail Ba bức Email	1. 离合词 2. 不仅……而且 3. 不过 4. 时段表达法
	13	2 一篇日记 Một trang nhật ký	1. 尤其 2. 一……也不（没） 3. 老（是） 4. 好好儿
	23	单元练习 Luyện tập	
第 2 单元	27	热身活动	
	28	3 留学中国 Du học ở Trung Quốc	1. 替 2. 曾经 3. 不如 4. 由于 5. 的、地、得
	39	4 儿童学语言 Trẻ em học ngôn ngữ.	1. 地方 2. 左右 3. 不一定 4. 既……又
	47	单元练习 Luyện tập	
第 3 单元	52	热身活动	
	53	5 她是我们的女儿吗? Đứa bé có phải là con gái chúng tôi không?	1. 起来 2. 尽管……，可（是） 3. 长得/长着…… 4. ……不了
	62	6 颜色和性格 Màu sắc và tính cách	1. 从来 2. 比较 3. 为了
	72	单元练习 Luyện tập	

第4单元	77	热身活动	
	78	7 唱片 Đĩa hát	1. 相当 2. 根本 3. 不一会儿 4. 难道 5. 之后、之前、之间
	88	8 音乐和邻居女孩儿 Âm nhạc và cô bé hàng xóm	1. 即使……也 2. 连忙 3. 不好意思 4. 尽管
	98	单元练习 Luyện tập	
第5单元	103	热身活动	
	104	9 孙中山 Tôn Trung Sơn	1. ……方面 2. 当时、当年 3. 动词 + 上
	113	10 武则天 Võ Tắc Thiên	1. 根据 2. 作为 3. 故意 4. 弄
	124	单元练习 Luyện tập	
第6单元	128	热身活动	
	129	11 吃在中国 Ăn uống ở Trung Quốc	1. 动词 + 得起 / 不起 2. 动词 + 起来 3. 肯 4. 只要……就 5. 不得不 6. 以……为主
	142	12 请客吃饭 Mời cơm khách	1. 往往 2. ……的话 3. 并不 + 动词 / 形容词 并没(有) + 动词
	152	单元练习 Luyện tập	

第 7 单元	156	热身活动	
	157	13 应该怎么做? Nên làm như thế nào?	1. 任何 2. 否则 3. 而 4. 千万
	168	14 各国迷信 Mê tín ở các nước	1. 可 2. 不……不…… 3. 长不高、要不回来
	179	单元练习 Luyện tập	
第 8 单元	185	热身活动	
	186	15 爱情玫瑰 Bông hồng tình yêu	1. 终于 2. 因此 3. 再 + 形容词 4. 于是 5. 所
	196	16 你丈夫真好 Chồng cô thật là tốt	1. 自从 2. 尽量 3. ……得要命 4. 却 5. 先后
	207	单元练习 Luyện tập	
	212	词语索引 Từ mới	
	222	语言点索引 Từ trọng điểm	